



FORMAZIONE il FIGLIO dell'UOMO
ONLUS - ASSOCIAZIONE CATTOLICA

E-mail: studiotecnicoalessandro@virgilio.it
Siti Internet: <http://www.vangeli.net> - <http://www.cristo-re.it> - <http://www.maria-tv.it> - <http://www.cristo-re.eu> - <http://www.maria-tv.eu>
<http://space.virgilio.it/studiotecnicoalessandro@virgilio.it>

PARROCCHIA di CRISTO RE
dei FRATI MINORI
P.zza MARCONI 9-74015
MARTINA FRANCA (TA) - ITALY
Tel 0804302492 - Fax 0804302492

**7a SETTIMANA MONDIALE della Diffusione in Rete Internet nel Mondo de
" i Quattro VANGELI "**

dal 16 Marzo Domenica delle Palme al 23, Domenica di PASQUA 2008

" i Quattro VANGELI " della CHIESA CATTOLICA , Matteo, Marco, Luca, Giovanni, testi

a lettura affiancata scarica i file cliccando sopra

Italiano-Latino Italiano-Inglese

**Se volete ascoltare la Lettura de "i Quattro Vangeli", Atti e Lettere degli Apostoli, Apocalisse,
Bibbia andate e scaricate gratuitamente dai siti**

<http://www.cristo-re.eu/> <http://www.cristo-re.it>

Domenica 20 Aprile 2008

IL VANGELO SECONDO GIOVANNI

Italiano Latino - Italiano Inglese (fate scorrere la pagina, più sotto)

Vangelo Gv 14, 1-12

**Per l'Ascolto della Lettura del Vangelo di oggi,
dalla Chiesa di Cristo Re, dei Frati Minori, di Martina Franca (TA)**

Andate al sito <http://www.maria-tv.eu>

e cliccate sopra a [Ascolto del Vangelo di Oggi](#)

GIOVANNI

Via, verità e vita

14,1

<< Non sia turbato il vostro cuore.
Abbiate fede in DIO e abbiate fede anche in me.
Nella case del PADRE mio vi sono molti posti.

Se no, ve l'avrei detto.

Io vado a prepararvi un posto;
quando sarò andato e vi avrò preparato un posto,
ritornerò e vi prenderò con me,
perché siate anche voi dove sono io.

E del luogo dove io vado,
voi conoscete la via >> .

Gli disse Tommaso:

<< SIGNORE, non sappiamo dove vai
e come possiamo conoscere la via? >> .

GIOVANNI

Gli disse GESU':

<< Io sono la via, la verità e la vita.

Nessuno viene al PADRE
se non per mezzo di me.

Se conoscete me,
conoscerete anche il PADRE;

fin da ora lo conoscete e lo avete veduto >> .

Gli disse Filippo:

<< SIGNORE, mostraci il PADRE e ci basta >>.

IOANNEM

14

1 Non turbetur cor vestrum.
Creditis in Deum et in me credite.

2 In domo Patris mei mansiones multae sunt
si quo minus, dixissem vobis, ..
quia vado parare vobis locum

3 Et si abiero et praeparavero vobis locum,
iterum venio et accipiam vos ad meipsum,
ut, ubi sum ego, et vos sitis.

4 Et quo ego vado,
scitis viam.

5 Dicit ei Thomas ?

Domine, nescimus quo vadis
quomodo possumus viam scire.

IOANNEM

6 Dicit ei Iesus ?

Ego sum via et veritas et vita
nemo venit ad Patrem
nisi per me.

7 Si cognovistis me,
et Patrem meum utique cognoscetis
et amodo cognoscitis eum et vidistis eum.

8 Dicit ei Philippus ?

Domine, ostende nobis Patrem, et sufficit nobis.

<p>Gli rispose GESU': << Da tanto tempo sono con voi e tu non mi hai conosciuto, Filippo? Chi ha visto me ha visto il PADRE. Come puoi dire: Mostraci il PADRE? Non credi che io sono nel PADRE e il PADRE è in me? Le parole che io vi dico, non le dico da me; ma il PADRE che è con me compie le sue opere. Credetemi: io sono nel PADRE e il PADRE è in me; se non altro, credetelo per le opere stesse. In verità, in verità vi dico: anche chi crede in me, compirà le opere che io compio e ne farà di più grandi, perché io vado al PADRE. Qualunque cosa chiederete nel nome mio, la farò, perché il PADRE sia glorificato nel FIGLIO. Se mi chiederete qualche cosa nel mio nome, io la farò.</p>	<p>9 Dicit ei Iesus ? Tanto tempore vobiscum sum, et non cognovisti me, Philippè Qui vidit me, vidit Patrem. Quomodo tu dicis ? Ostende nobis Patrem 10 Non credis quia ego in Patre, et Pater in me est Verba, quae ego loquor vobis, a meipso non loquor Pater autem in me manens facit opera sua. 11 Credite mihi quia ego in Patre, et Pater in me est alioquin propter opera ipsa credite. 12 Amen, amen dico vobis Qui credit in me, opera, quae ego facio, et ipse faciet et maiora horum faciet, quia ego ad Patrem vado. 13 Et quodcumque petieritis in nomine meo, hoc faciam, ut glorificetur Pater in Filiò 14 si quid petieritis me in nomine meo, ego faciam.</p>
---	---

GOSPELS
Italian - English
JOHN 14,1-12

<p style="text-align: center;">GIOVANNI <i>Via, verità e vita</i></p> <p style="text-align: center;">14,1</p> <p><< Non sia turbato il vostro cuore. Abbiate fede in DIO e abbiate fede anche in me.</p> <p>Nella case del PADRE mio vi sono molti posti. Se no, ve l'avrei detto. Io vado a prepararvi un posto; quando sarò andato e vi avrò preparato un posto, ritornerò e vi prenderò con me, perché siate anche voi dove sono io.</p> <p>E del luogo dove io vado, voi conoscete la via >> .</p> <p>Gli disse Tommaso: << SIGNORE, non sappiamo dove vai e come possiamo conoscere la via? >> .</p> <p>Gli disse GESU': << Io sono la via, la verità e la vita. Nessuno viene al PADRE se non per mezzo di me.</p>	<p style="text-align: center;">JOHN</p> <p style="text-align: center;">Chapter 14</p> <p>1 1 2 "Do not let your hearts be troubled. You have faith in God; have faith also in me.</p> <p>2 In my Father's house there are many dwelling places. If there were not, would I have told you that I am going to prepare a place for you?</p> <p>3 3 And if I go and prepare a place for you, I will come back again and take you to myself, so that where I am you also may be.</p> <p>4 Where (I) am going you know the way." 4</p> <p>5 Thomas said to him, "Master, we do not know where you are going; how can we know the way?"</p> <p>6 Jesus said to him, "I am the way and the truth 5 and the life. No one comes to the Father except through me.</p>
--	--

Se conoscete me, conoscerete anche il PADRE; fin da ora lo conoscete e lo avete veduto >> .

Gli disse Filippo<< SIGNORE, mostraci il PADRE e ci basta >>.

Gli rispose GESU': << Da tanto tempo sono con voi e tu non mi hai conosciuto, Filippo? Chi ha visto me ha visto il PADRE. Come puoi dire: Mostraci il PADRE?

Non credi che io sono nel PADRE e il PADRE è in me? Le parole che io vi dico, non le dico da me; ma il PADRE che è con me compie le sue opere.

Credetemi: io sono nel PADRE e il PADRE è in me; se non altro, credetelo per le opere stesse.

In verità, in verità vi dico: anche chi crede in me, compirà le opere che io compio e ne farà di più grandi, perché io vado al PADRE.

Qualunque cosa chiederete nel nome mio, la farò, perché il PADRE sia glorificato nel FIGLIO.

Se mi chiederete qualche cosa nel mio nome, io la farò.

7 If you know me, then you will also know my Father. 6 From now on you do know him and have seen him."

8 Philip said to him, "Master, show us the Father, 7 and that will be enough for us."

9 Jesus said to him, "Have I been with you for so long a time and you still do not know me, Philip? Whoever has seen me has seen the Father. How can you say, 'Show us the Father'?"

10 Do you not believe that I am in the Father and the Father is in me? The words that I speak to you I do not speak on my own. The Father who dwells in me is doing his works.

11 Believe me that I am in the Father and the Father is in me, or else, believe because of the works themselves.

12 Amen, amen, I say to you, whoever believes in me will do the works that I do, and will do greater ones than these, because I am going to the Father.

13 And whatever you ask in my name, I will do, so that the Father may be glorified in the Son.

14 If you ask anything of me in my name, I will do it.

PER LA RACCOLTA COMPLETA DEL VANGELO IN ITALIANO ED ABBINATA IN LATINO, SCARICATE GRATUITAMENTE IL FILE COMPLETO DAL SITO PRESENTE

<http://www.vangeli.net>

PER COMUNICAZIONI INVIATE UN MESSAGGIO DI POSTA ELETTRONICA al studiotecnicoalessandro@virgilio.it

Per saperne di più andate a:

Sito:

<http://www.santiebeati.it>

E-Mail:

info@santiebeati.it

[PER CONTINUAZIONE VAI ALLA](#)

[HOME PAGE](#)

pg. 2

[SEGUENTE](#)

Edito in Proprio e Responsabile STUDIO TECNICO DALESSANDRO GIACOMO v. Alessandro Fighera 35 -74015 Martina F. (TA9)